

## ERFAHRUNGEN

**Selbstständiger Journalist** Seit März 2020

- \* **Heidi.news.** Artikel für den "Flux Science" des Online-Mediums. (GENEVE)
- \* **journalistessolidaires.com.** Fact-checking Untersuchungen für das Online-Medium. (PARIS)
- \* **Muckefunk.** Hilfskraft bei dem deutsch-französischen Podcast. (BERLIN)

**Selbstständiger Übersetzer** Seit Januar 2018

- \* **Übersetzungsbüro MSS CapeTown.** Übersetzungen und Korrekturen. Ru -> Fr, De -> Fr.
- \* **Babbel.** Korrekturen von dem Sprachkurs "Russisch A2".
- \* **NGO CivilM+.** Übersetzungen. Ru -> Fr. CivilM+ setzt sich für zivilgesellschaftliche Konfliktlösungsansätze im Dombass. (BERLIN)

**Praktikant** Februar - März 2020

- \* **Courrier International.** Artikel über deutsche Nachrichten für die Webseite und den Print. (PARIS)

**Hilfskraft** November-Dezember 2019

- \* **Radio Fréquence Protestante.** Moderation. (PARIS)

**Präsident und aktiver Mitglied** 2018-2019

- \* **VLIPP.** Videos über musikalische und literarische Neuigkeiten für das lokale Medium. (NANTES)

**European Volunteer** Februar-März 2018

- \* **AIRM.** Agency for Inspection and Restauration of Monuments of Moldova. Übertragung von Archiven in eine Datenbank. (CHISINAU, Moldova)

**Praktikant** Februar-März 2017

- \* **NGO DRA e.V.** Übersetzungen und Mitarbeit für das Monitoring Programm des Konfliktes in der Ostukraine. DRA steht für "deutsch-russischer Austausch". (BERLIN)

## GUILLAUME AMOURET

23 Jahre alt

Journalist - Übersetzer

Kontakt:

Moritzstrasse 54  
55130 MAINZ

amouret.guillaume@protonmail.com  
+33 6 88 87 94 98

Führerschein A und B

Hobbies:

Lange Fahrrad Ausflüge und Reise  
Reportage-Zeichnungen  
Kleidungen nähen  
Gitarre spielen

## AUSBILDUNG

**deutsch-französischer Master**

**Transnationaler Journalismus** 2019-2021

Zwischen der Sorbonne Nouvelle, Paris und der Johannes Gutenberg Universität, Mainz.

\* **Masterarbeit:** "Die transnationalen Wurzeln der Comic-Reportage in Deutschland"

**Master 1 Politikwissenschaft** 2018-2019

Nantes.

\* **Masterarbeit:** "Le problème public des fake news : une comparaison franco-allemande"

**deutsch-französischer Bc. of Arts**

**Geschichte und Geographie** 2015-2018

Zwischen Tours und Bochum.

\* **Bachelorarbeit:** "Die Polemik zwischen Schirren und Samarin: die Stelle der Kirche im Nationsbildungsprozess (Ostseeprovinzen des russischen Reichs, 1840-1905)"

## SPRACHEN

Ukrainisch	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Russisch	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Englisch	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Deutsch	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Französisch	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

## IT-SKILLS

HTML, CSS, PHP	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JavaScript	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Adobe Suite Pro	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Linux (Ubuntu)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sozial Medien	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>